

Rut

Chapter 4

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

လံးက	ကံးက	ဝံး	ဘပဲး	ဘပဲး	ကဲး	ပဲး	1
-ထိုရူးနုတ်သူ	-နွံကညိလော	ထိုနုရော-ဉ်	-နွံထိုင်လော	-ထိုတံခါးဝ-သို	တက်သွား၏	-နွံဗဇာ	
	H2009	H8033	H3427	H8179	H5927	H1162	

ကဲး	-ကဲး	ကဲး	ကဲး	ပဲး	-ကဲး	ကဲး	ကဲး
ဤနုရော-ဉ်	ထိုင်ပါ	ဤနုရော-သိုလာ	-နွံဆို၏	ဗဇာ	ပဲး-သော	အကခြင်းအရာ	ဖဲးသွားလော၏
H6311	H3427	H5493	H0559	H1162	H1696		

:ဘပဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး
-နွံထိုင်လော	-နွံလှည့်လော	လူတံခါး	အချို-သော
H3427	H5493	H0492	H6423

ထိုအခါဗဇာသည်မိုဝ်းခါးဝသို သွား၍ထိုင်သဖဲး၊ မနုကပဲးအရာ အမျိုးသားချင်းရုဏက်သွား သည်ကိုမမြဲလျှင်၊ အိုမည်သူလှည့်၍ ထိုင်ပါတရဟုခေါ်သည်အတိုင်း သူသည် လှည့်၍ထိုင်လော၏။

-ဘပဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး	2
ထိုင်ကပြီ	-နွံဆို၏	-ထိုမို-၏	-ထိုသက်ကံပြောကံပြုများ-မှ	လူများ	ဆယ်ယဇာ	-နွံယူလော၏	
H3427	H0559		H2205	H0376	H6235	H3947	

:ဘပဲး	ကဲး
-နွံထိုင်ကပြီလော	ဤနုရော-ဉ်
H3427	H6311

တဖန်မိုဝ်းအသက်ကံပြု တကျပ်တိုခါး၍၊ သည်မှာထိုင်ပါတရဟု ဆိုသည် အတိုင်းသူတို့သည် လည်းထိုင်ကခြီ။

ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး	3
ငါတို့-၏ညီအစ်ကို-သို	အကခြင်းအရာ	-ထိုလယ်ယာ-၏	မမြဲကွက်	-ထိုရူးနုတ်သူ-သို	-နွံဆို၏	
H0251					H0559	

:ဘပဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး
မဇာ	မဇာပဲး-မှ	-ထိုပဲးလာသောသူ	နဇာ	ရဇာလော	လိမလက်-သို
H4124		H7725	H5281	H4376	H0458

အမျိုးသားချင်းကိုလည်း၊ မဇာပဲးပဲးပဲးလာသောနဇာသည် ငါတို့အစ်ကို လိမလက်ပိုင်သော မမြဲ အကွက်ကိုရဇာမည်ဖဲး၍၊

ကဲး	4						
-ထိုနုထိုင်သူများ	-ထိုရူး-ဉ်	ဝယ်ယူပါ	ဆို-သည်မှာ	သင်-၏နားကို	ဖွင့်ပဲး	ဆိုခဲး၏	-နွံငါ
H3427	H5048	H7069	H0559	H0241	H1540	H0559	H0589

ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး
-နွံအကယ်၍	ရူးနုတ်ခဲး	ရူးနုတ်မည်	အကယ်၍	ငါ-၏လူမျိုး	သက်ကံပြောကံပြုများ-၏	-နွံရူး-ဉ်
H3808					H2205	H5048

ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး
သင်-မှတစ်ပါး	မရှိ	အဘယ်ကခြင်းဆိုသော်	ငါသိမည်အကခြင်း	ငါသိမည်	ငါ-သို	ပဲးပဲး
H2108	H0369		H3045	H3045		H5046

:ဘပဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး
ရူးနုတ်မည်	ငါ	-နွံဆို၏	သင်-၏နဇာ-ဉ်	-နွံငါ	ရူးနုတ်ရန်
	H0595	H0559		H0595	

ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ 9
 သင်တို့ သက်သေများ -ထိုလူများ -နှင့်ခပ်သိမ်းသော -ထိုသက်ကဏ္ဍကဏ္ဍများ-သို့ ဗမာဇ -နှင့်ဆို၏
[H5707](#) [H3605](#) [H2205](#) [H1162](#) [H0559](#)

ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ
 -နှင့်ကို လေမလက်-သို့ အကကြောင်းအရာ ခပ်သိမ်းသော -ကို ငါဝယ်ယူ၏ အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် -ထိုယနေ
[H0853](#) [H0458](#) [H3605](#) [H0853](#) [H7069](#) [H3117](#)

ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ
 နမိ-၏ -ထိုလက်-မှ -နှင့်မဟာလုန်-၏ ခိလျန်-သို့ အကကြောင်းအရာ ခပ်သိမ်းသော
[H5281](#) [H3027](#) [H4248](#) [H3630](#) [H3605](#)

ဗမာဇကလည်း၊ လေမလက်ဥစ္စာ၊ ခိလျန်ဥစ္စာ၊ မဟာလုန်ဥစ္စာ ဟူသမျှကိုနမိလက်မှငါဝယ်၍၊

ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ 10
 ငါအတွက် ငါဝယ်ယူ၏ မဟာလုန် မယား-၏ -ထိုမောဘာအမျိုးသမီး ရှုသ -ကို -နှင့်လည်း
[H7069](#) [H4248](#) [H0802](#) [H4125](#) [H7327](#) [H0853](#) [H1571](#)

ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ
 ဖြတ်တောက်ခြင်းခံရ -နှင့်မ သူ-၏အမွေ -ထိုအပေါ်-၌ -ထိုသေ့-၏ အမည် ထူထောင်ရန် မယားအဖဖြစ်
[H3772](#) [H3808](#) [H5159](#) [H4191](#) [H8034](#) [H0802](#)

ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ
 သက်သေများ သူ-၏နရော-၏ -နှင့်တံခါး-မှ သူ-၏ညီအစ်ကိုများ -ထိုအထဲ-မှ -ထိုသေ့-၏ အမည်
[H5707](#) [H4725](#) [H8179](#) [H0251](#) [H4191](#) [H8034](#)

ၵၢ ၵၢ
 -ထိုယနေ သင်တို့
[H3117](#)

သသေသေ၏နာမည်ကို သူ၏ညီအစ်ကို စုထဲကင်း၊ သူနရောမျိုးငါးထဲကင်းမပြတ်စေခြင်းငှါ၊ သူ၏အမွေအားဖွင့်
 သူ၏နာမည်ကို ထောက်မမည် အကကြောင်း၊ မဟာလုန်၏ မယားမောဘာအမျိုးသမီး ရှုသကို ငါ၏မယားဖဖြစ်စေခြင်းငှါ
 ငါဝယ်သည်ကိုသင်တို့သည် ယနေသက်သေဖြစ်ကပြု၏ဟု အသက်ကဏ္ဍများ၊ လူများအပေါင်းတို့အားပြောဆို၏။

ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ 11
 -နှင့်သက်ကဏ္ဍကဏ္ဍများ -ထိုတံခါး-၌ အကကြောင်းအရာ -ထိုလူများ ခပ်သိမ်းသော -နှင့်ဆိုကကြံ
[H2205](#) [H8179](#) [H3605](#) [H0559](#)

ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ
 သင်-၏အိမ်-သို့ -သို့ -ထိုလာသူ -ထိုမိန်းမ -ကို ထာဝရဘုရား ပေးတော်မူပါစေ သက်သေများ
[H0413](#) [H0935](#) [H0802](#) [H0853](#) [H3068](#) [H5414](#) [H5707](#)

ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ
 အိမ် -ကို သူမတို့နှစ်ယောက် တည်ဆောက်ကကြံ အကကြောင်းအရာ -နှင့်လအော-ကဲ့သို့ ရာခလေ-ကဲ့သို့
[H0853](#) [H8147](#) [H1129](#) [H3812](#) [H7354](#)

ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ ၵၢ
 ဗက်လင်-၌ အမည် -နှင့်ခေါ် ဖေရတ်-၌ စည်းစိမ် -နှင့်ပပြ ကူသရလေ-၏
[H1035](#) [H8034](#) [H7121](#) [H0672](#) [H2428](#) [H3478](#)

တံခါးဝ၌ရှိသောအသက်ကဏ္ဍများ၊ လူများအပေါင်းတို့ကလည်း၊ ငါတို့သည်သက်သေဖြစ်ကကြံ။ သင့်အိမ်သို့ရောက်သော
 ဤမိန်းမသည်၊ ကူသရလေအမျိုးကိုတည်ထောင်သောမိန်းမနှစ်ယောက်၊ ရာခလေနှင့် လအောကဲ့သို့ဖဖြစ်မည်အကကြောင်း
 ထာဝရဘုရား ပြုတော် မူပါစသော။ သင်သည်လည်း ဖေရတ်အရပ်၌ အစွမ်းသတုတို့နှင့်ပပြည့်စုံ၍
 ဗက်လင်မျိုးအသရကျော်စေခြင်းရှိပါစသော။

ကို	အက္ခရာ	ကန့်ကန့်	အက္ခရာ	အက္ခရာ	အက္ခရာ	အက္ခရာ	အက္ခရာ	16
သို့	-နှင့်ဖွဲ့စည်း	သို့မ-၏ရင်ခွင်-၌	-နှင့်ချီလ၏	-ထိုကလေး	-ကို	နမေ	-နှင့်ယူလ၏	
	H1961	H2436	H7896	H3206	H0853	H5281	H3947	
							:ကန့်ကန့်	
							ထိန်းမေးသူမ	
							H0539	

နမေသည်ထိုသူငယ်ကိုယူ၍ပိုက်ချီလျက်ထိန်းလ၏။

နမေ	သား	ဖွားမြင်ခဲ့၏	ဆို-သည်မှာ	အမည်	-ထိုအိမ်နီးချင်းမိန်းမများ	သို့	နမေ	17
H5281		H3205	H0559	H8034	H7934		H7121	
၁	:ကန့်	ကန့်	ဖွား	အမည်	အမည်	အမည်	အမည်	
၂	ဒါဝိဒ်	အဘ-၏	ယရေ	အဘ-၏	သူ	ထုတ်	သူ-၏အမည်ကို	
	H1732	H0001	H3448	H0001	H1931	H5744	H8034	H7121

အိမ်နီးချင်းမိန်းမတို့ကလည်း၊ နမေသည် သားယောက်ျားကိုရပီပြုဆိုလျက်၊ ထိုသူငယ်ကိုထုတ် အမည်ဖွဲ့မှည့်က၏။ ထုတ် သားကားယရေ။ ယရေသားကား ဒါဝိဒ်တည်း။

:ကန့်	အက္ခရာ	အက္ခရာ	အက္ခရာ	အက္ခရာ	အက္ခရာ	အက္ခရာ	အက္ခရာ	18
ခေရုန်	-ကို	မေးဖွားလ၏	ပရေ	ပရေ	မိုးဆက်များ-၏	-နှင့်ဤသည်တို့		
H2696	H0853	H3205	H6557	H6557	H8435	H0428		

ဖရုန်၏သားစဉ်မခြားဆက်ဟူမူကား၊ ဖရုန်သားဟူမူ။

:ကန့်	အက္ခရာ	19						
အမိနဒပ်	-ကို	မေးဖွားလ၏	-နှင့်ရမ	ရမ	-ကို	မေးဖွားလ၏	-နှင့်ခေရုန်	
H5992	H0853	H3205	H7410	H7410	H0853	H3205	H2696	

ဟဇရုန်သားအာရုံ၊ အာရုံသား အမိနဒပ်။

:ကန့်	အက္ခရာ	20						
စလမုန်	-ကို	မေးဖွားလ၏	-နှင့်နရုန်	နရုန်	-ကို	မေးဖွားလ၏	-နှင့်အမိနဒပ်	
H8009	H0853	H3205	H5177	H5177	H0853	H3205	H5992	

အမိနဒပ်သားနရုန်၊ နရုန်သား စလမုန်။

:ကန့်	အက္ခရာ	21						
ထုတ်	-ကို	မေးဖွားလ၏	-နှင့်ဗဇေ	ဗဇေ	-ကို	မေးဖွားလ၏	-နှင့်စလမုန်	
H5744	H0853	H3205	H1162	H1162	H0853	H3205	H8012	

စလမုန်သားဗဇေ၊ ဗဇေသားထုတ်။

:ကန့်	အက္ခရာ	22						
ဒါဝိဒ်	-ကို	မေးဖွားလ၏	-နှင့်ယရေ	ယရေ	-ကို	မေးဖွားလ၏	-နှင့်ထုတ်	
H1732	H0853	H3205	H3448	H3448	H0853	H3205	H5744	

ထုတ်သားယရေ၊ ယရေသားဒါဝိဒ်တည်း။ ရှုသတုတုပီး၏။